



中信國際差會  
**CCM INTERNATIONAL**

會訊

主曆2019年10至11月  
(第122期)

9/F., Win Plaza, 9 Sheung Hei St., San Po Kong,  
Kowloon, Hong Kong.

Tel: (852)2810-9933 Fax: (852)2868-3212

Email: ccmihk@ccminternational.org

Website: www.ccminternational.org



# 只有我一人？！

文/曹姿嫻  
攝影/盧綺華

主曾對門徒說：  
舉目向田觀看，  
莊稼已熟，  
可收割了。

主啊，我看見了，  
我來為祢收割吧！  
其他工人呢？  
為何只有我一人？

其他人與你何干？  
你只管跟從我吧！  
我還有很多工人，  
正忠心為我收割。

主啊，讓我看見！

#### 差會同工：

董事會主席：康駿業

事工顧問：李帝平

協調主任：林施麗輝

事工專員：曹姿嫻

協調主任助理：陳綺玲

資訊科技：Kenneth

#### 參與成員：

澳洲中信 — 康駿業 (Australia)

加拿大中信 — 譚卓全 (Canada)

哥斯達黎加中信 — 鄭詠欣 (Costa Rica)

香港中信 — 黃劉雅璧 (Hong Kong)

澳門中信 — 李妙如 (Macau)

新西蘭中信 — 馬慧文 (New Zealand)

新馬中信 — 許順明 (Singapore)

台灣中信 — 簡春安 (Taiwan)

泰國中信 — 陳國輝 (Thailand)

美國中信 — 姜武城 (U.S.A.)

編委會：曹姿嫻、黃劉雅璧、林施麗輝、溫羽明

編輯：香港中信

督印：中信國際差會





M3 cross culture  
['m θri: kɾɒs 'kʌltʃə]

文/ 鄧振成

M3是宣教的分類，以「直到地極」（參徒一八）的教導，指向不同文化、語言的群體傳福音。近年的趨勢是當一些國家封閉，進入當地受限時，M3可於本國向異文化群體傳福音，較易接觸開放的心靈和建立關係。

### 例句：

若你願意以不同專職、帶職支援跨文化服侍，亦能在工場上為主所用。

（作者是香港石蔭宣道浸信會主任傳道）

## 跨文化 文/ 李偉良

二十世紀宣教學者把「宣教」分成M1、M2與M3，並拈出了「未得之民」，讓全球基督徒真正有機會完成大使命。

M1，就是門徒把福音傳到耶路撒冷與猶太全地，即跟同文化的人傳福音。一般M1傳福音較駕輕就熟，事半功倍，像我曾在香港建立青少年教會一樣。

M2，就是門徒把福音傳到撒馬利亞，即跟近文化的人傳福音。難度開始增加，無論語言與文化都有隔閡。我初到泰北傳福音，三成華語，七成泰文，在華人後裔與各少數民族的年輕群體中建立教會，大概是M2.5了。

M3，就是把福音帶到地極，難度太高，起初十二門徒不太做得到，結果神選了保羅為開拓者。M3就是完全跨文化跨語言。在泰北事奉一段時間後，我發覺泰北已有2%的基督徒，何須我一個外國人？所以跑到只有0.2%基督徒人口的泰南，跟未得之民傳福音，直到現在，是為M3。

惟M3不是重點，「未得之民」才是，大部分未得之民都必須藉M3跨文化才能接觸。挑戰是：全球宣教士只有3%致力向未得之民傳福音，而基督徒的奉獻只有1%用在未得之民身上。

做生意的有紅海與藍海：紅海就是飽和市場，廝殺成紅；藍海就是沒人開發的市場，前景極佳。生意人都懂得開拓藍海，惟我們不懂，置未得之民不顧，忘記一百年前華人也不過是未得之民而已。

開發新市場不容易，我家已在未得之民中埋首九年，現在的異象是在他們當中建立學校，我們需要你的支持。

隨著全球一體化，移民來往日增，因此另一個M3的英明策略，就是在本地的未得之民當中建立教會，同樣要跨越文化，不過成本較低，文化的阻攔也沒那麼大，但還是要傾注心力與財力。 ☞

（作者是香港中信駐泰南宣教士）



作者分享建校異象

# 踏上征途： 來吧，去吧

文/ 曹姿嫻



爸媽，我要上大學了

兒子，不用擔心

我們已為你安排了學校

付了住宿和學費

去吧，去吧

爸媽，我已經畢業了

兒子，不要懼怕

爸媽已幫你找到了工作

拉好了人脈關係

幹吧，幹吧

爸媽，我信靠耶穌了

兒子，不用著急

我們可以陪同你去教會

先找個對象結婚

找吧，找吧



爸媽，您們也信神吧

兒子，不用勸了

爸媽最高興你成家立室

跟媳婦生個小孩

生吧，生吧

爸媽，我們要去宣教

兒子，不要嚇咱

我們的孫兒還那麼年幼

怎能跟你們去呢

等吧，等吧

爸媽，神在呼召我們

兒子，不要去啊

或許把孫兒們都留下來

讓爸媽幫忙帶著

留吧，留吧

爸媽，那我先短宣去

兒子，不用憂慮

我們會跟媳婦好好相處

一起教養孫兒們

走吧，走吧

兒子，你終於回家了

爸媽，謝謝您們

讓我踏進工場經歷神恩

並為祂結出果子

來吧，來吧

兒子，我們不能去呀

爸媽，聽見了嗎

耶穌不斷呼召我跟隨祂

還要我們一家人

跟祂，跟祂

兒子，我們跟不了呀

爸媽，信耶穌吧

祂為救我們付上了生命

只要你們接受祂

要吧，要吧

兒子，爸媽都已老了

爸媽，我們離家

就是要宣揚耶穌的大愛

分享天國之福樂

信吧，信吧

兒子，我們願信耶穌

爸媽，是真的嗎

那我們就安心長期宣教

等述職時就回家

等吧，等吧

兒子，爸媽走不動了

爸媽，聘傭人吧

在工場的事奉極為困身

幾年後或可離開

快了，快了

兒子，我們天家見吧

爸媽，您們走了

未能陪伴左右是我宣教

最難付上的代價

再見，再見 二

（作者是香港中信宣教士、  
國際中信事工專員）



文/頌詩

# 恩典之旅

感謝天父，讓我經歷不同地區的培訓旅程，全是「恩典之旅」。每次出發前，我都有不同憂慮：身體、交通、學生領悟能力等。以下是經歷的片段：

## 身體篇

一次，出發前數天，我開始感頭暈，行路不穩，需用拐杖扶助；擔心能否如期出發？途中跌倒怎辦？感謝主的醫治，終完成教學平安回來。

另一次，我患上嚴重咳嗽，幾乎失聲，如何教書呢？後來稍好轉，便帶藥物出發。感謝主，教學期間，聲音漸恢復。課程完畢時，還可和學生一起歌唱、示範簡單聲樂的發聲法！

## 交通篇

有一次要先搭乘晚機到某處，住一晚酒店後，再轉機到目的地。抵達機場已是凌晨一時，機場小，人也很少。我正徬徨該往哪裡乘酒店專車，剛巧有一位青年經過，我問他有關地點。原來他是剛下班的機場員工，指示我要

往上一層，但太晚了，自動電梯已停。他幫我拿行李，又陪我在冷風中等酒店專車。他幫我告訴酒店職員身處的正確位置，以致酒店專車很快便來到。感謝神預備這位使者。

## 飲食篇

每一次密集課程，接待教會都安排姊妹負責預備三餐給師生吃，稱為馬大組。她們殷勤預備：有時是簡單的菜式，有時更像過節般豐富。

有一年5月，氣溫接近攝氏三十度，上課地方沒空調，我們不住流汗；卻見廚房的姊妹正費力地炒菜，滿頭大汗，令我十分感動。另外有一間教會的姊妹每天都弄不同的菜式款待師生，最後又唱歌給我送行，求神賜福祂的僕人。我真是何等蒙福啊！

## 教學篇

感謝主讓我在教學技巧及教材上不斷更新，老師最開心的是學員能學以致用。一位姊妹很高興告訴我，她正使用老師的教材

教導別人。

有一次教崇拜學的一個環節：如何領詩。由於學員來自的教會大多沒有樂器，他們單單拍手歌唱，卻十分投入而熱切地讚美神，令我十分欣賞。他們也會載歌載舞讚美神。

## 師生互動篇

學員們對老師的實際年齡十分好奇，我便坦誠相告，免得他們猜測一番。他們都驚訝我這把年紀早應退休享福，竟還四處教學。這成為他們尤其是女學員的榜樣及鼓勵。

當我有機會和學員個別傾談，他們信主及委身事奉主的經歷常教我驚歎神奇妙的作為。在經濟、家庭、人事及大環境的壓力下，他們仍忠心服侍主及牧養信徒，令我十分欣賞及佩服。課程完畢，學員回應感謝及欣賞的每一句說話，都給我肯定及鼓勵。

感謝主讓我體會只要憑信心踏上，每次行程都是「恩典之旅」。

（作者是香港中信宣教士）



學員送上表達心意的謝卡

## 預備回歸（一）

# 差會與教會如何為宣教士退休作好準備？

文／楊秀英

退休對宣教士來說無疑是事奉生命中一個重要卻不容易面對的關口，宣教士固然要作好準備，差會及教會亦責無旁貸，作出合宜安排幫助他們安穩過渡：



### 1. 商討期

- 不遲於訂立最後一任期時，差會就需與宣教士、工場及差遣教會聯絡溝通，了解宣教士意願及可行性。
- 說明提早或延期退休，除宣教士個人意願外，還需考慮工場、差遣教會及差會整體評估等因素。
- 細心聆聽宣教士的心聲，強調退休只是退下崗位，事奉生命仍是持續的；鼓勵初步定下退休後的居住地（原居地、工場或其他）。
- 要建立信任、暢通及能持續的溝通。

### 2. 執行期

- 宣教士、工場、教會及差會就宣教士退休日期達成共識。
- 估算宣教士的退休保障，差會和教會共同協商是否需要額外補助及日後支援。
- 了解宣教士退休後是否需要協助居住安排。
- 定期與宣教士溝通，了解預備退休的心態變化，約談代禱，有需要可安排輔導。
- 與宣教士商談日後退休，可在教會及差會參與哪些服侍。如主日學老師、代表差會分享信息、到宣教工場支援等。
- 若宣教士退休後會以工場為居住地，定下守則免帶來工場困擾。
- 安排宣教士在退休前到各處的支持教會致謝分享。
- 安排榮休感恩會，是給予宣教士肯定、謝意和欣賞的重要表達。

### 3. 跟進期

- 鼓勵宣教士整合宣教生涯的體驗、領受和經驗，可給後進者提醒、指導及幫助。
- 教會可定期關心宣教士退休生活的適應；差會可在宣教士退休後約半年內，了解其退休生活，有需要時給予支援或建議。
- 為宣教士安排合適的事奉崗位或職事，讓他們繼續祝福他人；並關心他們的服侍情況。
- 歡迎退休宣教士在有需要時使用差會辦公室設施；邀請他們出席差會的聚會及活動等。

不論宣教士、差會、教會及工場，若能為即將退休的宣教士作好預備，他們就能快快樂樂享受退休生活了。 ☺

（作者是香港中信宣教士，駐港差傳主任）



#### 延伸閱讀：

1. 林培樂著。葉子慧、連皓晴譯。《重歸的團隊：關懷和支持歸家的差傳同工（上）》。香港：世界福音動員會，2009。
2. Mays, David, "Church Policies on Missionary Retirement." 2010; available from <<http://www.davidmays.org/RetirementPolicies.pdf>>; accessed 7 August 2019.



## 中信國際差會

曹姿嫻：感謝主，在美國與父母姊弟及教會肢體能有美好相聚。請記念退休前要完成的差會工作。



## 亞洲地區

### 香港本土任務

洪少樂、楊秀英：請記念兩位母親早日信主，並為秀英母親與新家傭有美好相處代禱。



### 南韓

小娜：請記念12月的營會籌備事宜，並為父親早日信主禱告。

永泉、影婷：求主賜力量及智慧，栽培牧養學生；並保守家人早日信主！

梁志韜、沈潔瑩：請記念能有屬天智慧面對新學年的事奉；為身體健康，靈命充沛禱告。



### 日本

關珮而：10月中將接待從美國來的短宣隊，請記念能有美好配搭；求主帶領各小組籌備聖誕福音活動。



### 印尼

凱特：請為能安排時間閱讀和做功課、平安進出村子及身體健康禱告。

### 澳門

郭麗思：求主幫助10月述職期間，事工有美好安排。感恩神預備新的居住單位，盼不再需維修。



李妙如：感恩澳門中信裝修工程完成，兩項新事工亦已開展！求主賜智慧和能力給同工，傳福音給未得之民。



## 泰國

李偉良、韓昱：求主看顧泰南建校計劃；一切所需，求主預備。



子恩：健康未完全恢復，仍需休養；父親亦身體欠佳，求主醫治。請記念家人和睦，早日信主。

劉成發、胡秀梅：感恩台南的暑期進修獲益匪淺。請為成發10月在宣教士退修會中分享的信息禱告，求主賜當說的話。



## 中南美洲地區

### 厄瓜多爾

陳偉娟：請記念福音聚會後的跟進工作，求主加力；並請為10月回歸本土任務的各種安排祈禱。



梁健民、周慧嫦：感恩申請厄瓜多爾長期居留已獲批。健民的灰甲和甲溝炎稍有改善，求主徹底根治。



## 大洋洲地區

### 大洋洲

鄧仲明、梁淑蓮：求主賜身體健康，能繼續城鄉宣教；賜聰明智慧，拓展新工場。



## 其他地區

連心橋：求主使用8至10月美國述職時在各教會的分享，激勵肢體投入宣教事奉。

雅歌、詠詩：感謝主賜暑期的探親之旅有美好行程。求主在艱難的日子中，繼續預備服侍機會。

驢子：感恩上主保守不同行程都有平安。願祂藉10月的退修會，使眾同工重新得力，繼續向前！

頌詩：祈求10月的退修會能有生命反思及彼此分享鼓勵。

海洋：請記念在退修會中與主更親近，明白如何面對不同事奉；又願父母早日信主。

叮叮、噹噹：請為能有美好的同工退修會禱告，並記念培訓事工的預備及進行。

森弦：感恩可在工場安排每月一次的文娛活動作福音預工，請記念籌備工作。

大衛、涵娜：已展開為商業註冊進行註銷（De-Registration），盼於年底前完成。求神帶領跟各政府相關部門有良好溝通。

離任：

Lynn Zhong宣教士宣教任期已於2019年8月31日屆滿。本會感謝她過去八年的服侍，願主帶領她前面的路。

如想閱讀各宣教士的代禱信，  
請瀏覽：[www.ccminternational.org](http://www.ccminternational.org)

# 看見看不見

中信  
LINK

文/林施麗輝

「無論如何破壞社會安寧就是不對。」

「他不參與這事工就是不支持我們。」

「他不代處理奉獻就是不願幫助我。」

「他不跟我打招呼一定是對我不滿。」

我們不難看到上述的現象有時會出現在自己或別人身上，然後「義」憤填膺地下一個結論，並馬上作出「自然」的反應或行動。我們好像看見事情，卻又好像看不見事情的底蘊，特別是當被情緒主導的時候，結果可能帶來主觀或片面的判斷，不但影響了自己的情緒和決定，也帶來不必要的誤會和衝突。

我們怎樣看事情，便會得出怎樣的結論/行動；而怎樣看事情往往受著個人的觀點和角度（價值和信念），以及自身成長經驗的影響。事情要看得見看得清，需先撥開情緒的雲霧，讓心眼不被蒙蔽，因「你的

眼睛若昏花，全身就黑暗……」（太六23）此外，還需買眼藥擦你的眼睛，使你能看見。（參啟三18）因「你的眼睛若瞭亮，全身就光明。」（路十一34）故若遇到上述情況，我們不妨先靜一靜：主啊，我是愚昧無知的，求你光照我。然後想一想：為甚麼他會這樣做？何以我會有這樣的反應？以開放的心，經過反思和禱告，相信能看見更多看不見的。然後問一問：真的是這樣嗎？導致這情況的背後原因是甚麼？我的詮釋正確嗎？透過提問和驗證（fact check），相信能看得比較客觀和持平。

看見與否是一個意識省察的過程。讓我們在萬事萬物中看見上主，以致所看、所思、所作能更合神心意。 二

（作者是中信國際差會協調主任）